

MŰSZAKI ADATOK

| LEÍRÁS                                                         |                                           |        | Residence IS  |             |               |             |  |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|-------------|---------------|-------------|--|
|                                                                |                                           |        | 20            |             | 35            |             |  |
|                                                                |                                           |        | G20           | G31         | G20           | G31         |  |
| Fűtés                                                          | Névleges hőbevitel                        | kW     | 20,00         |             | 30,00         |             |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 17.200        |             | 25.800        |             |  |
|                                                                | Névleges hőteljesítmény (80°/60°)         | kW     | 19,48         |             | 29,22         |             |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 16.753        |             | 25.129        |             |  |
|                                                                | Névleges hőteljesítmény (50°/30°)         | kW     | 21,24         |             | 32,07         |             |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 18.266        |             | 27.580        |             |  |
|                                                                | Lecsökkent hőterhelés                     | kW     | 3,60          | 5,00        | 4,90          | 7,00        |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 3.096         | 4.300       | 4.214         | 6.020       |  |
|                                                                | Csökkentett hőteljesítmény (80°/60°)      | kW     | 3,50          | 4,86        | 4,77          | 6,83        |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 3.006         | 4.180       | 4.104         | 5.870       |  |
|                                                                | Csökkentett hőteljesítmény (50°/30°)      | kW     | 3,81          | 5,30        | 5,13          | 7,34        |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 3.276         | 4.558       | 4.412         | 6.315       |  |
|                                                                | Névleges Range Rated hőteljesítmény (Qn)  | kW     | 20,00         |             | 30,00         |             |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 17.200        |             | 25.800        |             |  |
|                                                                | Minimális Range Rated hőteljesítmény (Qm) | kW     | 3,60          | 5,00        | 4,90          | 7,00        |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 3.096         | 4.300       | 4.214         | 6.020       |  |
| HMV                                                            | Névleges hőterhelés                       | kW     | 20,00         |             | 34,60         |             |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 17.200        |             | 29.756        |             |  |
|                                                                | Névleges hőteljesítmény (*)               | kW     | 20,00         |             | 36,33         |             |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 17.200        |             | 31.244        |             |  |
|                                                                | Lecsökkent hőterhelés                     | kW     | 3,60          | 5,00        | 4,90          | 7,00        |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 3.096         | 4.300       | 4.214         | 6.020       |  |
|                                                                | Redukált hőteljesítmény (*)               | kW     | 3,60          | 5,00        | 4,54          | 7,00        |  |
|                                                                |                                           | kcal/h | 3.096         | 4.300       | 3.905         | 6.020       |  |
|                                                                | Hatékonyság Pn max - Pn min (80°/60°)     |        | %             | 97,4 - 97,1 |               | 97,4 - 97,4 |  |
|                                                                | Égési hatásfok                            |        | %             | 97,8        |               | 97,7        |  |
| Hatékonyság Pn max - Pn min (50°/30°)                          |                                           | %      | 106,2 - 105,8 |             | 106,9 - 104,7 |             |  |
| Hatékonyság Pn max 30% (visszatérő 30°)                        |                                           | %      | 108,4         |             | 108,2         |             |  |
| Hatásfok átlagos P Range Rated mellett (80°/60°)               |                                           | %      | 97,3          |             | 97,5          |             |  |
| Hatásfok átlagos P Range Rated 30% mellett (30° visszatérő)    |                                           | %      | 108,5         |             | 108,3         |             |  |
| Teljes elektromos teljesítmény (maximális fűtési teljesítmény) |                                           | W      | 75            |             | 84            |             |  |
| Teljes elektromos teljesítmény (maximális HMV teljesítmény)    |                                           | W      | 75            |             | 99            |             |  |
| Keringtető szivattyú elektr teljesítménye (1.000 l/h)          |                                           | W      | 39            |             | 39            |             |  |
| Kategória • Rendeltetési ország                                |                                           |        | II2H3P • HU   |             | II2H3P • HU   |             |  |
| Áramellátás feszültsége                                        |                                           | V-Hz   | 230-50        |             | 230-50        |             |  |
| Védelmi fokozat                                                |                                           | IP     | X5D           |             | X5D           |             |  |
| Veszteség megállítása                                          |                                           | W      | 34            |             | 32            |             |  |
| Veszteségek a füstcsőnél, kikapcsolt - bekapcsolt égővel       |                                           | %      | 0,10 - 2,23   |             | 0,06 - 2,33   |             |  |
| Fűtési üzemmód                                                 |                                           |        |               |             |               |             |  |
| Nyomás                                                         |                                           | bar    | 3             |             | 3             |             |  |
| Minimális nyomás standard használat esetén                     |                                           | bar    | 0,25-0,45     |             | 0,25-0,45     |             |  |
| Maximális hőmérséklet                                          |                                           | °C     | 90            |             | 90            |             |  |
| A fűtővíz hőmérsékletének beállítási tartománya                |                                           | °C     | 20/45 ÷ 40/80 |             | 20/45 ÷ 40/80 |             |  |
| Szivattyú: rendelkezésre álló max. emelőnyomás                 |                                           | mbar   | 286           |             | 286           |             |  |
| a következő hozamnál                                           |                                           | l/h    | 1.000         |             | 1.000         |             |  |
| Membrános tágulási tartály                                     |                                           | l      | 9             |             | 9             |             |  |
| Tágulási tartály előtöltése (fűtés)                            |                                           | bar    | 1             |             | 1             |             |  |
| Gáznyomás                                                      |                                           |        | G20           | G31         | G20           | G31         |  |
| A metángáz (G20) névleges nyomása                              |                                           | mbar   | 25            | -           | 25            | -           |  |
| A folyékony LPG gáz névleges (G31) nyomása                     |                                           | mbar   | -             | 37          | -             | 37          |  |

| LEÍRÁS                                                       |                       |        | Residence IS |             |              |              |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|--------|--------------|-------------|--------------|--------------|
|                                                              |                       |        | 20           |             | 35           |              |
| Vízbekötések                                                 |                       |        |              |             |              |              |
| Fűtés bemenet-kimenet                                        |                       | Ø      | 3/4"         |             | 3/4"         |              |
| Tároló tartály előremenő-visszatérő ágak                     |                       | Ø      | 3/4"         |             | 3/4"         |              |
| Gáz bemenet                                                  |                       | Ø      | 3/4"         |             | 3/4"         |              |
| A kazán méretei                                              |                       |        |              |             |              |              |
| Magasság                                                     |                       | mm     | 822          |             | 822          |              |
| Szélesség                                                    |                       | mm     | 420          |             | 420          |              |
| Mélység                                                      |                       | mm     | 275          |             | 350          |              |
| Kazán tömege                                                 |                       | kg     | 34           |             | 36           |              |
| Fűtési teljesítmény                                          |                       |        |              |             |              |              |
| Levegő mennyisége                                            |                       | Nm³/h  | 24,298       | 24,819      | 36,447       | 37,228       |
| Füstgáz mennyisége                                           |                       | Nm³/h  | 26,304       | 26,370      | 39,456       | 39,555       |
| Füstgáz tömegárama (max-min)                                 |                       | g/s    | 9,086-1,635  | 9,297-2,324 | 13,629-2,226 | 13,946-3,254 |
| HMV kapacitás                                                |                       |        |              |             |              |              |
| Levegő mennyisége                                            |                       | Nm³/h  | 24,298       | 24,819      | 42,035       | 42,937       |
| Füstgáz mennyisége                                           |                       | Nm³/h  | 26,304       | 26,370      | 45,506       | 45,620       |
| Füstgáz tömegárama (max-min)                                 |                       | g/s    | 9,086-1,635  | 9,297-2,324 | 15,718-2,226 | 16,084-3,254 |
| Ventilátor teljesítménye                                     |                       |        |              |             |              |              |
| 0,85 m koncentrikus csövek maradék emelőnyomása              |                       | Pa     | 60           |             | 60           |              |
| 0,5 m osztott csövek maradék emelőnyomása                    |                       | Pa     | 174          |             | 190          |              |
| Kazán maradék emelőnyomása csövek nélkül                     |                       | Pa     | 180          |             | 195          |              |
| Koncentrikus füstgáz kivezető csövek                         |                       |        |              |             |              |              |
| Átmérő                                                       |                       | mm     | 60-100       |             | 60-100       |              |
| Max. hosszúság                                               |                       | m      | 10           |             | 6            |              |
| Veszteség egy 45°/90° könyök beiktatása miatt                |                       | m      | 1,3/1,6      |             | 1,3/1,6      |              |
| Falon áthaladó lyuk (átmérő)                                 |                       | mm     | 105          |             | 105          |              |
| Koncentrikus füstgáz kivezető csövek                         |                       |        |              |             |              |              |
| Átmérő                                                       |                       | mm     | 80-125       |             | 80-125       |              |
| Max. hosszúság                                               |                       | m      | 25           |             | 15           |              |
| Veszteség egy 45°/90° könyök beiktatása miatt                |                       | m      | 1/1,5        |             | 1/1,5        |              |
| Falon áthaladó lyuk (átmérő)                                 |                       | mm     | 130          |             | 130          |              |
| Osztott füstgáz kivezető csövek                              |                       |        |              |             |              |              |
| Átmérő                                                       |                       | mm     | 80           |             | 80           |              |
| Max. hosszúság                                               |                       | m      | 60 + 60      |             | 35+35        |              |
| Veszteség egy 45°/90° könyök beiktatása miatt                |                       | m      | 1/1,5        |             | 1/1,5        |              |
| Helyiséglevegő függő működés (B23P-B53P)                     |                       |        |              |             |              |              |
| Átmérő                                                       |                       | mm     | 80           |             | 80           |              |
| Maximális leeresztő csőhossz                                 |                       | m      | 110          |             | 65           |              |
| Nox                                                          |                       |        | 6. osztály   |             | 6. osztály   |              |
| Emissziós értékek minimális és maximális teljesítményen (**) |                       |        | G20          | G31         | G20          | G31          |
| Maximális                                                    | CO s.a. kevesebb mint | p.p.m. | 130          | 130         | 140          | 150          |
|                                                              | CO2 (***)             | %      | 9,0          | 10,0        | 9,0          | 10,0         |
|                                                              | NOx s.a. kisebb, mint | p.p.m. | 30           | 30          | 40           | 40           |
|                                                              | T füstgázok           | °C     | 69           | 68          | 65           | 63           |
| Minimális                                                    | CO s.a. kevesebb mint | p.p.m. | 10           | 10          | 10           | 10           |
|                                                              | CO2 (***)             | %      | 9,0          | 10,0        | 9,0          | 10,0         |
|                                                              | NOx s.a. kisebb, mint | p.p.m. | 30           | 30          | 25           | 40           |
|                                                              | T füstgázok           | °C     | 63           | 62          | 65           | 63           |

(\*) átlagérték különböző meleg víz üzemi körülmények között

(\*\*) az ellenőrzést koncentrikus Ø 60-100 átmérőjű - 0,85 m hosszúságú csövekkel - 80-60 °C vízhőmérsékleten végeztük.

A megadott adatok nem használhatók a rendszer igazolására; a hitelesítésre az első begyűjtésnél mért adatok szolgálnak, amelyek a készülék kézikönyvében találhatók.

(\*\*\*) CO<sub>2</sub>-tűrés = +0,6% -1%



**FIGYELEM** = A használati meleg vízre vonatkozó adatok csak forró víz tároló csatlakoztatása esetében kell figyelembe venni (a tároló külön rendelhető tartozék).

| PARAMÉTEREK                                                                      |               | Residence IS   |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|------------|
|                                                                                  |               | METÁNGÁZ (G20) | LPG (G31)  |
| Alsó Wobbe szám (15 °C - 1013 mbar)                                              | MJ/m³S        | 45,67          | 70,69      |
| Fűtőérték kisebb mint                                                            | MJ/m³S        | 34,02          | 88         |
| Névleges tápnyomás                                                               | mbar (mm H₂O) | 25 (254,9)     | 37 (377,3) |
| Min. betáp nyomás                                                                | mbar (mm H₂O) | 10 (102,0)     | -          |
| <b>20 IS</b>                                                                     |               |                |            |
| Égő: átmérő/hosszúság                                                            | mm            | 70/86          | 70/86      |
| Membrán furatszám                                                                | n°            | 1              | 1          |
| Diafragma lyukátmérője                                                           | mm            | 4,3            | 4,3        |
| Fűtés maximális gázmennyisége                                                    | Sm³/h         | 2,12           | -          |
|                                                                                  | kg/h          | -              | 1,55       |
| HMV maximális gázmennyisége                                                      | Sm³/h         | 2,12           | -          |
|                                                                                  | kg/h          | -              | 1,55       |
| Fűtés minimális gázmennyisége                                                    | Sm³/h         | 0,38           | -          |
|                                                                                  | kg/h          | -              | 0,39       |
| HMV minimális gázmennyisége                                                      | Sm³/h         | 0,38           | -          |
|                                                                                  | kg/h          | -              | 0,39       |
| Ventilátor fordulatszáma lassú gyújtással                                        | ford/perc     | 5.500          | 5.500      |
| Fűtő ventilátor maximális fordulatszáma                                          | ford/perc     | 6.200          | 6.000      |
| HMV ventilátor maximális fordulatszáma                                           | ford/perc     | 6.200          | 6.000      |
| Fűtő ventilátor minimális fordulatszáma                                          | ford/perc     | 1.600          | 2.000      |
| HMV ventilátor minimális fordulatszáma                                           | ford/perc     | 1.600          | 2.000      |
| Max fűtő/HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100 • Ø80-125 • Ø80) | ford/perc     | 6.200          | -          |
| Min fűtő/HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100 • Ø80-125 • Ø80) | ford/perc     | 1.600          | -          |
| <b>35 IS</b>                                                                     |               |                |            |
| Égő: átmérő/hosszúság                                                            | mm            | 70/125         | 70/125     |
| Membrán furatszám                                                                | n°            | 1              | 1          |
| Diafragma lyukátmérője                                                           | mm            | 5,2            | 5,2        |
| Fűtés maximális gázmennyisége                                                    | Sm³/h         | 3,17           | -          |
|                                                                                  | kg/h          | -              | 2,33       |
| HMV maximális gázmennyisége                                                      | Sm³/h         | 3,66           | -          |
|                                                                                  | kg/h          | -              | 2,69       |
| Fűtés minimális gázmennyisége                                                    | Sm³/h         | 0,52           | -          |
|                                                                                  | kg/h          | -              | 0,54       |
| HMV minimális gázmennyisége                                                      | Sm³/h         | 0,52           | -          |
|                                                                                  | kg/h          | -              | 0,54       |
| Ventilátor fordulatszáma lassú gyújtással                                        | ford/perc     | 5.500          | 5.500      |
| Fűtő ventilátor maximális fordulatszáma                                          | ford/perc     | 6.900          | 6.900      |
| HMV ventilátor maximális fordulatszáma                                           | ford/perc     | 7.800          | 7.800      |
| Fűtő ventilátor minimális fordulatszáma                                          | ford/perc     | 1.700          | 1.900      |
| HMV ventilátor minimális fordulatszáma                                           | ford/perc     | 1.700          | 1.900      |
| Max fűtő ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100 • Ø80-125 • Ø80)     | ford/perc     | 6.900          | -          |
| Max HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100)                      | ford/perc     | 8.200          | -          |
| Max HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø80-125 • Ø80)                | ford/perc     | 7.800          | -          |
| Min fűtő/HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100)                 | ford/perc     | 1.800          | -          |
| Min fűtő/HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø80-125 • Ø80)           | ford/perc     | 1.700          | -          |



**FIGYELEM** = A használati meleg vízre vonatkozó adatok csak forró víz tároló csatlakoztatása esetében kell figyelembe venni (a tároló külön rendelhető tartozék).

(\*\*) alacsony hőmérsékletű használat: kondenzációs kazánok esetében 30 °C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37 °C-os, egyéb fűtőberendezések esetében pedig 50 °C-os visszatérő hőmérséklet

A 811/2013 felhatalmazáson alapuló rendeletre (EU) való hivatkozással a táblázatban szereplő információk felhasználhatók a termék adatlapjának kiegészítéséhez és címkézéshez a helyiségfűtő készülékekhez, a vegyes fűtőberendezésekhez, a zárt helyiségek fűtésére szolgáló készülékekhez, a hőmérséklet-szabályozó készülékekhez és a napelemekhez:

| HOZZÁADOTT ESZKÖZÖK                       | OSZTÁLY | BÓNUSZ |
|-------------------------------------------|---------|--------|
| KÜLSŐ HŐMÉRSEKLET ÉRZÉKELŐJE              | II      | 2%     |
| VEZÉRLŐPANEL                              | V       | 3%     |
| KÜLSŐ HŐMÉRSEKLET-ÉRZÉKELŐ + VEZÉRLŐPANEL | VI      | 4%     |

|            |                         |
|------------|-------------------------|
| <b>W</b>   | Fűtési funkció          |
| <b>Qn</b>  | Névleges hőleadás       |
| <b>Pn</b>  | Névleges hőteljesítmény |
| <b>Qm</b>  | Csökkentett hőleadás    |
| <b>IP</b>  | Védettség szintje       |
| <b>Pms</b> | Maximális fűtési nyomás |
| <b>T</b>   | Hőmérséklet             |
| <b>NOx</b> | NOx osztály             |

|                                                                                                              |   |                                                                                     |           |                                                                |          |          |          |           |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-----------|--|
| <b>RIELLO</b>                                                                                                |   |                                                                                     |           | RIELLO S.p.A. - Via Ing. Pilade Riello, 7 - 37045 Legnago (Vr) |          |          |          | <b>CE</b> |  |
|                                                                                                              |   |                                                                                     |           |                                                                |          |          |          |           |  |
|                                                                                                              |   |                                                                                     |           |                                                                |          |          |          |           |  |
|                                                                                                              |   |                                                                                     |           |                                                                |          |          |          |           |  |
|                                                                                                              |   |                                                                                     |           |                                                                |          |          |          |           |  |
|                                                                                                              |   |                                                                                     |           |                                                                |          |          |          |           |  |
| <b>RESIDENCE IS</b>                                                                                          |   | IP                                                                                  | NOx:      |                                                                | Qn       | Qm       | Qn       |           |  |
| Serial N.                                                                                                    |   | COD.                                                                                |           |                                                                | 80-60 °C | 80-60 °C | 50-30 °C |           |  |
| 230 V ~ 50 Hz                                                                                                | W |  | Qn (Hi) = |                                                                | kW       | kW       |          |           |  |
|                                                                                                              |   |                                                                                     | Pn =      |                                                                | kW       | kW       | kW       |           |  |
|  Pms =    bar    T=    °C |   |                                                                                     |           |                                                                |          |          |          |           |  |
|                                                                                                              |   |                                                                                     |           |                                                                |          |          |          |           |  |